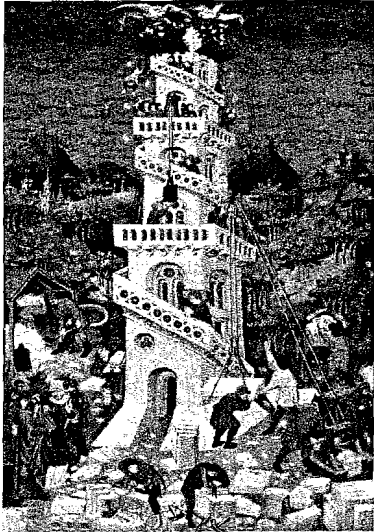




LENGUAJE, LENGUA, DIALECTO Y HABLA



Torre de Babel, libro de las horas del duque y la duquesa de Besford

¿Estudiarías lo mismo si, en vez de lengua, esta asignatura fuera lenguaje? ¿Tiene dialectos el castellano? ¿Cuántas lenguas se hablan en nuestro país?

En esta unidad vamos a dar respuesta a estas y a otras preguntas similares.

Lenguaje

A menudo solemos escuchar y emplear la palabra lenguaje como sinónimo de *lengua* pero, en realidad, no son el mismo concepto.

El lenguaje es la capacidad que tiene el ser humano para comunicarse con otras personas a través de un sistema de signos.

De todas las maneras posibles que las personas tenemos de comunicarnos, la más frecuente e importante es la que realizamos mediante el lenguaje verbal, es decir, mediante las palabras.

El lenguaje verbal es el modo de comunicación más complejo y el que nos diferencia del resto de los animales.

Lengua

La capacidad lingüística de las personas se concreta en diversas lenguas. Los hablantes en cada territorio usamos para comunicarnos una lengua (o varias, como en España o Suiza).

La lengua es el conjunto de signos y reglas que utiliza una comunidad humana para comunicarse.

Según la UNESCO, en el mundo se hablan alrededor de seis mil lenguas. Las lenguas más extendidas, las que son habladas por más habitantes son, en primer lugar, el chino, seguido del indostaní, el inglés y el castellano. Es tanta la importancia que tiene la lengua dentro de un país, que se elaboran normas y leyes para regular su uso y para protegerla. La Constitución española dedica un artículo a hablar del uso, respeto y protección de las lenguas oficiales de nuestro país.

Artículo 3

El castellano es la lengua española oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla.

Las demás lenguas españolas serán también oficiales en las respectivas Comunidades Autónomas, de acuerdo con sus Estatutos.

La riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección.

ACTIVIDADES

1 Señala si en las siguientes situaciones de comunicación se utiliza el LENGUAJE verbal o no.

- Ejemplo: a) Dos delfines intercambian silbidos. >
- b) Lees un anuncio en un periódico.
- c) Tu perro te ladra cuando llegas a casa.
- d) Hablas por teléfono.
- e) Escribes un correo electrónico.
- f) Una abeja danza al llegar a su colmena.
- g) Escuchas la radio.
- h) Un chimpancé señala un plátano

2 A continuación vas a leer distintas maneras de decir "Buenos días". Investiga en cada caso de qué LENGUA se trata y dónde se habla.

► Ejemplo:

	IDIOMA	ZONA / ZONAS
Egun on	Vasco	País Vasco, algunas zonas de Navarra y sudoeste de Francia
Buon giorno		
Gutten Morgen		
Bonjour		
Bon día		
Good morning		
Bos días		

3 ¿Sabrías decir en qué LENGUAS están escritos estos textos?

Diversos són els homes i diverses les paraules,
i han convingut molts noms a un sol amor.

SALVADOR ESPRIU: *La pell de brau*

She walks in beauty, like the night
of cloudless climes and starry skies;
and all that's best of dark and bright
meet in her aspect and her eyes.

LORD BYRON: *She Walks In Beauty*

Ben sei que non hai nada
novo en baixo do ceo,
que antes outros pensaron
as cousas que ora eu penso.

E ben, para que escribo?
E ben, porque así semos,
relox que repetimos
eternamente o mesmo.

ROSALÍA DE CASTRO: *Follas novas*

4 En castellano hay palabras que proceden del resto de las lenguas habladas en España. Busca en un diccionario de qué otras LENGUAS PENINSULARES proceden las siguientes palabras.

- a) morriña c) fideuá e) chuleta g) muñeira
b) chabola d) esquírol f) aquelarre h) alioli

► Ejemplo: *La palabra morriña procede del gallego.*



LENGUAJE, LENGUA, DIALECTO Y HABLA

Lengua oral y lengua escrita

La lengua oral y la lengua escrita se utilizan normalmente en situaciones diferentes: la lengua oral nos sirve fundamentalmente para establecer relaciones sociales cotidianas, mientras que utilizamos la lengua escrita para transmitir una información elaborada.

En la siguiente tabla se reflejan las diferencias más importantes entre lengua oral y lengua escrita.

Lengua oral	Lengua escrita
Es espontánea.	Es el resultado de una reflexión.
Se apoya en elementos extralingüísticos: gestos, entonación, miradas...	Carece de elementos extralingüísticos.
El vocabulario empleado es escaso e impreciso.	El vocabulario empleado es rico y preciso.
La sintaxis es poco elaborada: oraciones incompletas, repeticiones, estructuras sencillas...	La sintaxis está bien estructurada: oraciones completas, subordinación...

Dialecto

Una misma lengua puede poseer distintos rasgos según el territorio donde se hable. El conjunto de rasgos de un territorio determinado define el dialecto.

El dialecto es una modalidad de una lengua que se utiliza en un territorio determinado.

Así, por ejemplo, no es lo mismo el castellano que se habla en Extremadura que el castellano que se habla en Murcia. Sin embargo, un extremeño y un murciano se entienden porque están utilizando la misma lengua: el castellano. Por eso decimos que el extremeño y el murciano son dialectos del castellano, así como el andaluz y el canario.

Los rasgos propios de cada dialecto afectan a la fonética (los sonidos), al léxico (las palabras), a la sintaxis (la manera en que se combinan las palabras) y al significado de palabras y oraciones.

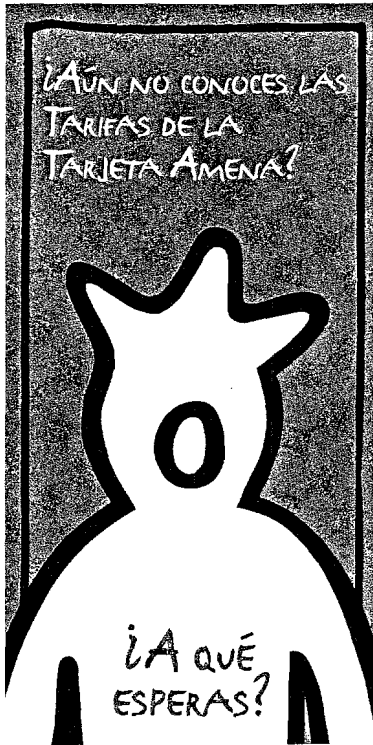
Habla

El habla es el uso particular que un hablante o un grupo de hablantes realiza de su lengua.

Si se refiere al uso que se hace de una lengua en una localidad concreta se denomina *habla local*. Si se refiere al uso particular que cada hablante hace de su lengua se denomina *habla individual*.



LA COMUNICACIÓN Y LOS SIGNOS



Los anuncios publicitarios aúnan comunicación verbal y no verbal

¿Qué es comunicarse?

Las personas somos seres sociales porque poseemos la capacidad de comunicarnos con los demás. Sin esta facultad estaríamos aislados.

Hacemos saber a los otros qué pensamos o cómo nos sentimos a través de palabras, gestos, música, mensajes escritos...

Cada uno de nuestros actos y de nuestras palabras, comunica una información a los demás.

La comunicación es el acto por el cual las personas se transmiten información.

Clases de comunicación

Existen distintas formas de comunicación.

- **Verbal.** La comunicación entre las personas se establece a menudo a través de las palabras; es decir, a través de la lengua.
- **No verbal.** Otras veces nos comunicamos a través de gestos u otros signos no lingüísticos, como la música, la pintura o la danza. También nuestra postura corporal, la forma de saludar, de mirar a la gente, de sonreír o de expresar algo sin pronunciar palabras son modos de comunicación no verbal.

¿Qué son los signos?

Si miramos a nuestro alrededor, nos encontramos con todo tipo de elementos que nos ofrecen información.

Los signos son elementos a través de los cuales comunicamos y recibimos información.

Según la relación que hay entre los signos con aquello que representan pueden ser de tres tipos distintos.

- **Indicios.** Son signos que tienen una relación natural con la realidad a la que representan.

el humo: es un indicio de que hay fuego y guarda una relación natural con él.

- **Símbolos.** Son signos creados por acuerdo entre las personas, que no guardan una relación estrecha con la realidad a la que representan.

la paloma: es, por convención, el símbolo de la paz.

la cruz verde: es, por convención, el símbolo de las farmacias.

- **Iconos.** Son signos creados por las personas, que representan directamente una realidad y guardan una relación de semejanza con ella.

un plano: es un icono que representa sobre el papel una lugar.

una fotografía: es un icono que representa sobre el papel la imagen de algo (una persona, un objeto, un monumento...).

ACTIVIDADES

QUINTO CUADERNO

1 Lee el siguiente texto.

Un tal Lázaro Vélez se incorporó en su tumba, se despojó lentamente de su sudario, abandonó el camposanto y empezó a caminar en dirección a su casa. A medida que iba siendo reconocido, los vecinos se acercaban a abrazarlo, le daban ropas para que cubriera su desnudez, lo felicitaban, le palmeaban la espalda huesuda.

MARIO BENEDETTI: *Despistes y franquezas*

2 ¿Qué INFORMACIÓN transmiten los vecinos a Lázaro cuando lo abrazan, lo felicitan y le palmean la espalda?

3 Señala si las siguientes situaciones reflejan comunicación VERBAL o NO VERBAL.

	VERBAL	NO VERBAL
▶ Ejemplo: un baile		<input checked="" type="checkbox"/>
un correo electrónico		
una llamada telefónica		
un abrazo		
el titular de un periódico		
un saludo agitando la mano		

4 Describe algunos GESTOS que hace una persona que tiene un perro para comunicarse con él sin utilizar palabras.

▶ Ejemplo: *Tocar la pata para expresarle su cariño.*

5 Pon tres ejemplos de cómo se comunica un perro con su amo: cómo le demuestra que está contento, que tiene hambre, etcétera.

6 ¿A qué realidades hacen referencia los siguientes INDICIOS?

▶ Ejemplo: a) un trueno ... *El trueno es indicio de que hay tormenta.*

- b) el movimiento de las hojas de los árboles
- c) el vaho en el espejo del cuarto de baño

7 Relaciona los siguientes SÍMBOLOS con su significado.

- a) los colores azul y rojo de los grifos
- b) ondear una tela blanca
- c) los aros olímpicos
- 1) la unión de los cinco continentes
- 2) frío y caliente
- 3) paz

8 Ahora inventa tú dos símbolos más y explica lo que significan.

9 Explica qué representan los siguientes ICONOS.

▶ Ejemplo: :-) ... *Carita sonriente* :- (:- X :- 0 :- D

ELEMENTOS DE LA COMUNICACIÓN



La comunicación es esencial en nuestras vidas para poder relacionarnos con los demás. Nos permite entender los mensajes que otros nos envían y, también, que los otros puedan entender los nuestros.

En cada situación de comunicación intervienen los siguientes elementos: emisor, receptor, mensaje, código, contexto y canal.

Los elementos que intervienen en cualquier situación comunicativa son los siguientes.

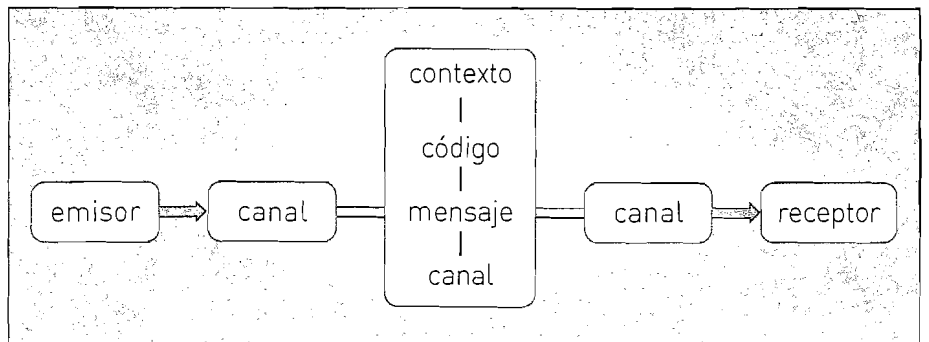
- **Emisor.** Es la persona que transmite la información. Al comunicarse puede tener distintas intenciones: expresar sus sentimientos o emociones, influir de alguna manera en su interlocutor, o simplemente informar de algo.
- **Receptor.** Es la persona que recibe la información.

El emisor y el receptor pueden ser únicos o múltiples. Por ejemplo, en una obra de teatro representada por varios actores para un público numeroso, tanto el emisor como el receptor son múltiples.

El emisor y el receptor pueden encontrarse presentes o ausentes. Por ejemplo, mientras un autor (emisor) escribe su libro, sus lectores (receptores) están ausentes; y mientras el lector lee el libro, el autor está a su vez ausente.

- **Mensaje.** Es el contenido de la información que se transmite. Este mensaje se formula siempre según un código.
- **Código.** Es un conjunto de signos y de reglas que sirven para combinarlos. Para que la comunicación se realice con éxito, es fundamental que emisor y receptor compartan el mismo código.
- **Canal.** Es el medio físico por el que se transmite el mensaje. En una conversación frente a frente, el canal es el aire; si se trata de un mensaje enviado a un teléfono móvil, el canal son las ondas.
- **Contexto.** Es el conjunto de circunstancias en las que se da un acto comunicativo: el lugar, el momento, la relación que existe entre emisor y receptor, etcétera.

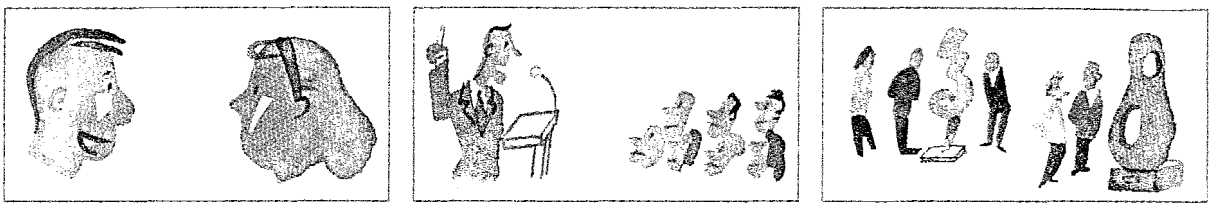
En el siguiente esquema puedes ver cómo se relacionan los elementos de la comunicación.



A C T I V I D A D E S

EN TU CUADERNO

7 ¿Quiénes son el EMISOR y el RECEPTOR en estas situaciones comunicativas?



8 Escribe el MENSAJE correspondiente a cada una de las siguientes situaciones de comunicación.

- ▶ Ejemplo: a) Agradecer un regalo que te hace un amigo. ...: *Muchas gracias por el regalo.*
- b) Pedir permiso para entrar en el aula.
- c) Invitar a alguien a una fiesta que vas a organizar en tu casa.
- d) Pedir disculpas por algo que has hecho mal.

■ ¿Qué código has utilizado para redactar los mensajes?

9 Averigua cómo se escribe en el CÓDIGO morse la expresión SOS ('peligro'). Anótalo en tu cuaderno.

10 Di cuál es el CANAL en las siguientes situaciones.

- ▶ Ejemplo: a) Alguien te enseña una fotografía. ...: *por el fotográfico*
- b) Un chat a través de internet
- c) Una carta
- d) Un SMS

11 Inventa un CONTEXTO adecuado para cada uno de los siguientes diálogos.

A SUSANA: Rafael, necesito los informes de ventas para el jueves.
 RAFAEL: No hay problema, pero entonces aplazo la reunión de mañana para la semana que viene.
 SUSANA: De acuerdo. Gracias.

B MARCOS: ¿Has visto la "peli" que te dejé?
 SOL: No, ayer al final no me dio tiempo. ¿Me la dejas el fin de semana?
 MARCOS: Bueno, pero tráemela el lunes ¿vale?, que es de mi hermano.

12 Completa el esquema.



Emisor ...: _____

Receptor ...: _____

Mensaje ...: _____

Código ...: _____

Canal ...: _____

Contexto ...: _____